



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5

**REQUEST FOR
INFORMATION
AMENDMENT**

**MODIFICATION
DE LA DEMANDE
D'INFORMATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
Indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Title - Sujet LAND ISR MOD / MOD RSR de la Force terrestre	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-206262/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-206262	Date 2020-02-21
GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG	
File No. - N° de dossier 045qd.W8476-206262	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-05-29	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Time EDT	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MITCHELL, Heather	Buyer Id - Id de l'acheteur 045qd
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2197 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Industry Day: 13:00 pm EDT on 23 March 2020 at Place du Portage, Phase IV, 11 rue Laurier – Pontiac Room -- in Gatineau, Quebec.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Defence Communications Division. (QD)
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III, 8C2
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N°de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à:

1. En vertu de l'article 1.7.2 – Industrie interaction, mettre à jour l'information avec les éléments suivants :

Une journée de l'industrie aura lieu à 13 h (HAE) le 23 mars 2020 à la Place du Portage, Phase IV, 11, rue Laurier – **Salle Pontiac**, à Gatineau, au Québec

ET

2. Ajouter l'Annexe F – QUESTIONS SUR LE MAINTIEN EN PUISSANCE DE LA MOD RSR ci-dessous.
-

The purpose of this amendment is to:

1. Update the Industry Day venue, under Article 1.7.2 – Industry Interaction, as follows:

An Industry Day will take place at 13:00 pm EDT on 23 March 2020 at Place du Portage, Phase IV, 11 rue Laurier – **Pontiac Room** -- in Gatineau, Quebec.

AND

2. Add Annex F - ISR MOD SUSTAINMENT QUESTIONS below.

ANNEXE F – QUESTIONS SUR LE MAINTIEN EN PUISSANCE DE LA MOD RSR

Numéro	Questions pour chacune des solutions proposées (dont certains sont liés à l'acquisition)
1	Disponibilité
1.1	Quels seraient des objectifs raisonnables pour les principaux indicateurs de rendement (PIR) énoncés à l'annexe B article 1.21 (par exemple : la disponibilité, le temps moyen entre défaillances critiques et le temps moyen de réparation)? Veuillez appuyer vos réponses avec des données probantes pour les PIR de votre solution proposée.
1.2	Suggérez-vous des PIR non inclus dans la liste à l'annexe B et pour lesquels vous pouvez fournir des renseignements sur la solution proposée? Dans l'affirmative, veuillez les décrire et indiquer pourquoi ils sont préférables et pertinents.
1.3	Veuillez décrire votre logiciel et votre matériel effectuant le suivi des PIR.
1.4	Votre logiciel de suivi des PIR peut-il communiquer avec les produits SAP? Si oui, comment?
2	Capacités d'instruction
2.1	Expliquez comment vous fourniriez habituellement l'instruction des opérateurs aux clients militaires, à la livraison et au cours du cycle de vie prévu pour votre solution MOD RSR proposée?
2.2	Expliquez comment vous fourniriez habituellement l'instruction relative à la maintenance aux clients militaires, à la livraison et au cours du cycle de vie prévu pour votre solution MOD RSR proposée?
2.3	Proposez-vous un simulateur pour effectuer l'instruction des opérateurs? Si oui, décrivez le système et les exigences de maintien en puissance propres au simulateur au cours du cycle de vie prévue de l'équipement.
2.4	Quel matériel didactique est habituellement requis pour l'instruction relative à la maintenance pour votre solution de MOD RSR proposée? Des qualifications particulières sont-elles nécessaires pour effectuer la maintenance de façon sécuritaire et efficace sur le système de votre solution proposée?
3	Maintenance préventive et corrective planifiée
3.1	Quelles sont les stratégies de maintenance préventive et corrective pour votre solution proposée?
3.2	Décrivez les exigences de maintenance corrective pour votre solution de MOD RSR proposée. Est-ce que la solution que vous proposez comprend un relevé d'analyse du soutien logistique (RASL) rempli? Si c'est le cas, sur quel type de données historiques est-il fondé?
4	Capacités d'analyse du soutien logistique et des pièces de rechange
4.1	Quelle est votre stratégie globale pour fournir une analyse du soutien logistique et quels sont les facteurs clés envisagés pour votre solution proposée?
4.2	Quelles seraient vos principales considérations relatives au maintien en stock des pièces de rechange au cours de la période initiale d'approvisionnement de deux ans, et, par la suite, pour l'entreposage, la maintenance et la distribution?

4.3	Quel temps moyen de livraison pour les pièces de rechange (MTTDSP) serait le plus rentable pour les principaux dépôts d'approvisionnement situés à Edmonton et à Montréal? Quel MTTDSP pourriez-vous offrir pour les bases des FAC de Wainwright, Edmonton, Gagetown, Petawawa, Shilo et Valcartier?
4.4	Veuillez décrire tout outillage et équipement d'essai spécialisés (OEES) requis pour votre solution proposée.
5	Infrastructure
5.1	Décrivez les exigences d'infrastructure pour l'entreposage de votre solution de MOD RSR proposée, incluant les contrôles de la température ou de l'humidité, ainsi que le volume d'espace requis.
5.2	Décrivez les exigences particulières d'infrastructure pour la maintenance de votre solution de MOD RSR proposée.
5.3	Décrivez les exigences particulières d'infrastructure pour un simulateur de votre solution de MOD RSR proposée ou les autres matériels d'instruction.
6	Capacités en installations de service
6.1	Pour votre solution de MOD RSR proposée, êtes vous capable de fournir des services de maintenance pour soutenir les organisations de maintenance de 1 ^{er} et 2 ^e échelons des FAC dans les installations au Canada et à l'étranger? Si oui, comment?
6.2	Pour votre solution proposée, êtes vous capable de fournir des services de maintenance de 3 ^e et 4 ^e échelons aux installations de service au Canada et à l'étranger? Si oui, comment?
7	Capacités techniques (évaluation de la fiabilité et analyse des défaillances des systèmes, sous-systèmes ou éléments)
7.1	Pour votre solution proposée, êtes vous capable de fournir des services des enquêtes techniques et études d'ingénierie (ETEI) et est-ce que vous pourriez fournir un soutien technique pour la MOD RSR à la livraison et au cours de son cycle de vie.
8	Capacités liées aux dossiers techniques
8.1	Quelles sont les publications techniques habituellement fournirez pour votre solution proposée, tel que décrites à l'annexe B.
8.2	Êtes vous en mesure de mettre à jour et de maintenir les publications techniques au cours du cycle de vie de votre solution de MOD RSR proposée. Sont-ils des publications électroniques? Sont-ils manuels techniques électroniques interactifs? Qui en retiendrais les propriétés? Veuillez préciser.
8.3	Lesquelles (s'il y a lieu) de vos publications sont disponibles à la fois en anglais et en français?
9	Capacités relatives à la gestion de la configuration et de l'obsolescence
9.1	Expliquez comment les services de gestion de la configuration sont habituellement fournis tout au long du cycle de vie de votre solution de MOD RSR proposée.
9.2	Expliquez comment la gestion de l'obsolescence est habituellement fournis tout au long du cycle de vie de votre solution de MOD RSR proposée.

10	Marchandises contrôlées et restrictions à l'exportation
10.1	Le cas échéant, quelles sont les restrictions définies par l'ITAR (International Traffic in Arms Regulations), l'accord d'assistance technique ou le Programme des marchandises contrôlées qui ont trait à toute partie de votre solution proposée?
10.2	La solution de RSR MOD proposée ou ses éléments comportent-ils des restrictions à l'exportation ou de licence? Dans l'affirmative, indiquez-les.
11	Propriété intellectuelle
11.1	Quelles sont, s'il y a lieu, vos préoccupations à l'égard de l'utilisation de la clause 4006 du Guide des CCUA dans les modalités de votre solution proposée, incluant les publications et les dessins?
11.2	Quelles sont, s'il y a lieu, vos préoccupations à l'égard de l'utilisation de la clause 4003 du Guide des CCUA pour le logiciel de votre solution proposée?
12	Essais
12.1	Décrivez les essais que votre système proposé a déjà subis et indiquez qui les a réalisés. Le MDN peut-il consulter les données?
13	Logiciel
13.1	Décrivez les exigences logicielles pour votre ou vos solutions de MOD RSR proposées.
13.2	Expliquez comment vous fournissez habituellement vos services de soutien logiciel, incluant les droits de propriété intellectuelle et la délivrance de licences, pour votre solution proposée à la livraison et au cours de son cycle de vie.
13.3	Est-ce que vous fournissez habituellement le modèle logiciel-service (SaaS) en tant que modèle fondé sur abonnement pour le logiciel de votre solution MOD RSR proposée.
13.4	Êtes-vous en mesure de fournir des services logiciels fondés sur l'infonuagique pour soutenir votre solution MOD RSR proposée en garnisons, sur le terrain et dans le cadre d'opérations à l'échelle internationale. Décrivez l'interface technique avec le Canada que vous proposez.
13.5	Est-ce que votre solution proposée est habituellement en mesure d'interagir et de s'intégrer avec les solutions de RSR de différents fabricants d'équipement d'origine pour fournir des services logiciels. Et si oui, comment.
13.6	Décrivez les exigences relatives à l'architecture de réseau pour votre solution proposée. S'il s'agit d'un système basé sur un serveur, expliquez la redondance requise pour obtenir une disponibilité opérationnelle de 99,9 %.
13.7	Est-ce que votre solution est en mesure d'évoluer au même rythme que le logiciel du système au cours du cycle de vie prévu afin de soutenir les capacités changeantes telles que la sécurité, la technologie, etcetera.
13.8	Vos solutions logicielles proposées sont-elles déjà utilisées par des clients? Si oui, nommez et décrivez la base d'utilisateurs.

13.9	Décrivez le cycle des mises à jour habituel de vos logiciels sur le plan des capacités, des interfaces et des temps entre les mises à jour.
13.10	Est-ce que votre solution proposée est une variante « canadienne » d'un logiciel existant, et si oui, expliquez comment vous aligneriez les nouvelles fonctions avec les logiciels existants et évaluez le niveau d'effort nécessaire.
14	Transportabilité
14.1	Quelles sont les dimensions d'un système seul pendant le transport? Quel est son poids?
14.2	Le système emballé peut-il être manipulé par des techniciens ou faut-il utiliser un appareil mécanique?
14.3	Les systèmes sont-ils empilables aux fins d'entreposage ou de transport?
14.3	Décrivez toute considération particulière pour le transport de la solution proposée sur les autoroutes canadiennes.
14.4	Décrivez toute considération particulière pour le transport de la solution proposée sur les autoroutes à l'étranger.
14.5	Décrivez les considérations particulières pour le transport hors route de la solution proposée.
14.6	Décrivez toute considération particulière pour le transport par bateau de la solution proposée.
14.7	Déterminez la pertinence de transporter la solution proposée au moyen de cellules canadiennes (p. ex. C130, C17).
14.8	Déterminez la pertinence de transporter la solution proposée par chemins de fer.
14.9	Décrivez les exigences de préparation et les contraintes de temps pour préparer votre solution de MOD RSR proposée en vue de son transport par les méthodes susmentionnées, ainsi que les exigences de temps lors du débarquement avant que le système soit opérationnel (s'il y a lieu).
15	Soutenabilité
15.1	Décrivez les exigences particulières de maintenance pour que le système fonctionne dans des conditions extrêmes ou défavorables (p. ex. temps froids de -30 °C, temps chaud de +40 °C, 100 % d'humidité, vents forts de plus de 100 km/h, pluie, neige et poussière). Faudrait-il modifier les calendriers de maintenance en raison de ces conditions?